

THALHEIMER STADTANZEIGER



Kostenfreies Amts- und Informationsblatt der Stadt Thalheim/Erzgeb. www.thalheim-erzgeb.de

WANDERLUST
(Foto: Quelle des "Forz-
bachs" am Eisenweg/
Red.)

Der umfangreiche **Wan-
der- und Tourismus-
führer** der Stadt Thal-
heim/Erzgeb. ist im
Bürgerbüro oder im
Sport- und Buchshop
erhältlich!



LIEBE THALHEIMERINNEN,
LIEBE THALHEIMER,

der Sommer liegt in der Luft: Ausfahrten und Urlaube werden geplant und es wird wieder mit Freunden und Familie gegrillt. Solche Selbstverständlichkeiten waren noch vor wenigen Monaten gar nicht selbstverständlich. Langsam bewegen wir uns gemeinsam aus der Krise heraus und hoffen jeden Tag, dass die ergriffenen Maßnahmen ausgereicht haben und wir uns weiterhin dem Alltag zuwenden können. Allerdings hat sich doch etwas geändert, in den Köpfen und Herzen der Menschen: Die Gemeinschaft ist wieder enger zusammengedrückt. Regionalität steht wieder im Fokus, sei es beim Lebensmitteleinkauf oder im Tourismus. Hilfe wird gegeben und auch in Anspruch genommen - nicht nur innerhalb des Helferkreises, sondern auch unter Nachbarn und Freunden. Das ist ein positiver Effekt der Krise, den wir uns auch in Zukunft beibehalten wollen. Auch der Seniorenbeirat leistet trotz der Krise weiterhin seinen Beitrag, um die Stadt weiter zu entwickeln und tagte mittlerweile zum 4. Mal (S. 12). Die vergangenen Monate haben uns gelehrt, wie die Natur sich auch durch kleine Aktionen erholen kann. Dazu leistet das Grünflächenprojekt der Stadt seinen Beitrag: Unter anderem wurden in diesem Jahr Wildblumenwiesen angelegt. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 12. Mit dem Sommer kommen auch die Sommerferien. Viele SchülerInnen freuen sich einfach auf die freie Zeit. Für die Abschlussklasse der Oberschule beginnt nun ein neuer, spannender Lebensabschnitt. Wir wünschen allen AbschlusschülerInnen viel Erfolg für ihren weiteren Lebensweg! Allen anderen SchülerInnen wünschen wir erholsame Sommerferien. Den ThalheimerInnen wünschen wir einen sonnigen Sommer! Und vielleicht nutzen Sie das neu entfachte Interesse an der Region für spannende Wanderungen... den passenden Wander- und Tourismusführer finden Sie im Bürgerbüro oder im Sport- und Buchshop.

Herzlichst Ihr



Nico Dittmann

» INHALT

THALHEIM/ERZGEB. AKTUELL & JUBILARE	2
THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHE MITTEILUNGEN	3
THALHEIM/ERZGEB. STADTGESCHEHEN	7
THALHEIM/ERZGEB. VEREINE	13
THALHEIM/ERZGEB. ERLEBEN	13
THALHEIM/ERZGEB. KIRCHENNACHRICHTEN	17
THALHEIM/ERZGEB. IMPRESSUM	18

» DER BÜRGERMEISTER GRATULIERT

Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, liebe Jubilare,

mit den Lockerungen der Schutzverordnungen gratuliert der Bürgermeister (oder ein Vertreter) nun wieder persönlich unter Beachtung der Hygieneregeln. Falls Sie dies auf Grund der Covid19-Pandemie nicht wünschen, melden Sie sich bitte telefonisch unter der 03721/26213. Wenn Sie auch ohne einen Besuch ein Foto von sich im Stadtanzeiger abgedruckt haben wollen, so senden Sie es entweder digital an pressestelle@thalheim-erzgeb.de oder postalisch an SB Pressestelle, Hauptstraße 5, 09380 Thalheim unter Angabe Ihres Namens und Ihres Geburtstages.

... ZUR GEBURT ...



Cassidy Bräuer

geb. am 04.06.2020



Emil Alexander Heydrich

geb. am 14.06.2020



Emil Knechtel

geb. am 16.06.2020



... ZUM HOCHZEITSTAG ...



Ehepaar Clauß
65. Hochzeitstag

**THANK
YOU**

Großes Dankeschön

In diesem Monat möchten wir nochmals ein großes Dankeschön an den **Helferkreis** richten, der sich in Corona-Zeiten gebildet hat. Wir hatten wesentlich mehr Hilfsangebote als Hilfsbedürftige zu verzeichnen: Sei es beim Einkaufen oder Gassi gehen, ebenso wie als UnterstützerIn bei den Hausaufgaben. Wir danken deswegen an dieser Stelle nicht nur denen, die helfen konnten, sondern auch allen, die helfen wollten und sich bei uns gemeldet haben. Dieses "Überangebot" an hilfbereiten Bürgerinnen und Bürgern macht uns als Stadtverwaltung ziemlich stolz auf unseren Ort und alle, die hier leben! Weiter so!



... ZUM GEBURTSTAG ...



⬆ Frau Vogel



⬆ Frau Jentz



⬆ Herr Richter



⬆ Herr Roßleben

...ZUM GEBURTSTAG IM...	
...JUNI	
Inge Vogel	91 Jahre
Erhard Richter	90 Jahre
Walter Roßleben	90 Jahre
Reinhold Emmrich	90 Jahre
Dr. Karl-Heinz Auerswald	86 Jahre
Maja Jentz	86 Jahre
Dr. Hartmut Scheibner	82 Jahre
...JULI	
Eberhard Einer	90 Jahre



⬆ Herr Emmrich



⬆ Herr Dr. Auerswald



⬆ Herr Einer

THALHEIM/ERZGEB. AMTLICHER TEIL

Foto: Gerald Anders



» DER TECHNISCHE AUSSCHUSS HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 22.06.2020 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:

» **Beschluss zum Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung nach Ziffer II. Nr. 3 Abs. 1 zur Höhe der Einfriedung auf dem Flurstück 698/8 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 31)**

Beschluss: BV TA-035-2020

7 JA, 0 NEIN, 0 ENTHALTUNGEN

Der Technische Ausschuss der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, dem Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung nach Ziffer II. Nr. 3 Abs. 1 zur Höhe der Einfriedung auf dem Flurstück 698/8 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 31) zuzustimmen.

» **Beschluss zum Antrag auf Befreiung von der Gestaltungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb. hinsichtlich**

der Festsetzung nach § 3 Abs. 1 und 2 (Firstrichtung/Gebäudehöhe), § 4 Abs. 1 und 3 (Dachform/Dachdeckung), § 5 Abs. 2 (Fensteröffnung) sowie § 8 Abs. 1 (Fassadenmaterialien) auf dem Flurstück 498/2 Gemarkung Thalheim (Chemnitzer Straße 24a)

Beschluss: BV TA-036-2020

5 JA, 2 NEIN, 0 ENTHALTUNGEN

Der Technische Ausschuss der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, dem Antrag auf Befreiung von der Gestaltungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb. hinsichtlich der Festsetzung nach § 3 Abs. 1 und 2 (Firstrichtung/Gebäudehöhe), § 4 Abs. 1 und 3 (Dachform/Dachdeckung), § 5 Abs. 2 (Fensteröffnung) sowie § 8 Abs. 1 (Fassadenmaterialien) auf dem Flurstück 498/2 Gemarkung Thalheim (Chemnitzer Straße 24a) zuzustimmen.



» DER STADTRAT HAT IN SEINER ÖFFENTLICHEN SITZUNG AM 09.07.2020 FOLGENDE BESCHLÜSSE GEFASST:

» **Beschluss des Stadtrates der Stadt Thalheim/Erzgeb. zur Vergabe der Hochwasserschadensbeseitigung 2013 ID 3827 (Pfarrgrund) - 3. Nachtragsleistung**

Beschluss: BV SR-652-2020

16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt die Vergabe der Nachtragsleistung 3 zur Maßnahme „Instandsetzung Bachverrohrung, Ersatzneubau Löschwasserentnahmestelle Reiterplatz, Offenlegung Gewässer im Bereich Pfarrgrundwasser, ID 3827 der Hochwasserschadensbeseitigung Juni-Hochwasser 2013“ in Höhe von 85.506,19 € (brutto) an die Firma Phönix Bau GmbH aus Aue.

» **Beschluss zur Bestätigung der Maßnahme "Ausbau der Lutherstraße" in Thalheim/Erzgeb.**

Beschluss: BV SR-654-2020

16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. bestätigt die Maßnahme „Ausbau der Lutherstraße“ in der Fassung Mai 2020 mit Gesamtkosten in Höhe von ca. 599.000 € brutto sowie Zuwendungen in Höhe von ca. 509.150 € sowie die Einstellung der eventuellen Mehrkosten in den Haushalt für das Haushaltsjahr 2021.

» **Beschluss zum Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung nach Ziffer I. Nr. 2 Abs. 1 zur Überschreitung der Oberkante des Erdgeschosses auf dem Flurstück 698/2 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 26)**

Beschluss: BV SR-657-2020

16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt, den Bürgermeister zu beauftragen, dem Antrag auf Befreiung vom Bebauungsplan "2. BA Wohngebiet Tannenstraße" hinsichtlich der textlichen Festsetzung Ziffer I. Nr. 2 Abs. 1 zur Überschreitung der Oberkante des Erdgeschosses auf dem Flurstück 698/2 Gemarkung Thalheim (Eichenweg 26) zuzustimmen.

» **Beschluss des Stadtrates zum Grundstücksverkauf aus dem 2. BA "Wohngebiet Tannenstraße", Flurstück Nr. 698/5**

Beschluss: BV SR-661-2020

16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat ermächtigt den Bürgermeister der Stadt Thalheim/Erzgeb., das Baugrundstück Flurstück Nr. 698/5 der Gemarkung Thalheim aus dem 2. BA „Wohngebiet Tannenstraße“ mit einer Größe von 767 m² zu einem Kaufpreis von mindestens 46.020,00 € (60,00 €/m²) Herrn Phil Horeni anzubieten und den entsprechenden Kaufvertrag abzuschließen. Die Kosten des Kaufvertrages und seiner Durchführung inkl. der anteiligen Vermessungskosten in Höhe von 1.500 € sind durch den Käufer zu tragen.

» **Beschluss zur Festlegung der Elternbeiträge für die Kindertageseinrichtungen der Stadt Thalheim/Erzgeb.**

Beschluss: BV SR-653-2020

16 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb. beschließt, die Anpassung der ungekürzten Elternbeiträge für die Kindertagesstätten in der Stadt Thalheim/Erzgeb. anhand der bekannt gemachten Betriebskosten aller Kindertagesstätten der Stadt - entgegen des Grundsatzbeschlusses BV SR-562-2019 vom 19.09.2019 - bis auf Widerruf auszusetzen.

» **ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG ÜBER DAS RECHT AUF EINSICHT IN DAS WÄHLERVERZEICHNIS UND DIE ERTEILUNG VON WAHLSCHHEINEN FÜR DIE WAHL ZUM BÜRGERMEISTER AM SONNTAG, DEM 20.09.2020 IN DER STADT THALHEIM/ERZGEB. UND DEN EVTL. ERFORDERLICHEN ZWEITEN WAHLGANG AM SONNTAG, DEM 11.10.2020**

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Stadt Thalheim/Erzgeb. wird in der Zeit vom 31.08.2020 bis zum 04.09.2020 während der allgemeinen Öffnungszeiten des Bürgerbüros (Mo, Mi, Fr: 8 - 14 Uhr u. Di, Do: 8 - 18 Uhr) im Rathaus der Stadt Thalheim/Erzgeb. für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.

Jeder Wahlberechtigte hat das Recht, Einsicht in das Wählerverzeichnis zu nehmen, um die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person eingetragenen Daten zu überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre gemäß § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Innerhalb der Frist zur Einsichtnahme sind die Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis durch Wahlberechtigte und das Anfertigen von Auszügen aus dem Wählerverzeichnis zulässig, soweit dies im Zusammenhang mit der Prüfung des Wahlrechts einzelner bestimmter Personen steht und der Wahlberechtigte Tatsachen glaubhaft gemacht hat, aus denen sich die Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Auszüge dürfen nur für diesen Zweck verwendet werden und unbeteiligten Dritten nicht zugänglich gemacht werden. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt.

Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich, welches nur von einem Bediensteten der Stadt bedient werden darf. **Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.** Für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang wird dasselbe Wählerverzeichnis benutzt; eine nochmalige Auslegung findet nicht statt.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann innerhalb der unter Punkt 1 genannten Öffnungszeiten, spätestens am 04.09.2020 bis 14.00 Uhr im Rathaus der Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, 09380 Thalheim/Erzgeb., Bürgerbüro, einen Antrag auf Berichtigung stellen. Der Antrag ist schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift zu stellen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

3. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 30.08.2020 eine Wahlbenachrichtigung.

Sie gilt auch für einen gegebenenfalls erforderlich werdenden zweiten Wahlgang; neue Wahlbenachrichtigungen werden grundsätzlich nicht versandt. Die Benachrichtigungen enthalten auf der Rückseite einen Vordruck für einen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins. In der Wahlbenachrichtigung sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, »



in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben. Barrierefrei zugängliche Wahlräume sind mit einem Rollstuhlpiktogramm gekennzeichnet. Ein Verzeichnis der barrierefrei zugänglichen Wahlräume wird in der Wahlbekanntmachung veröffentlicht. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und bereits Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, um nicht Gefahr zu laufen, dass das Wahlrecht nicht ausgeübt werden kann.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk der Stadt oder durch Briefwahl teilnehmen.

5. Einen **Wahlschein erhält auf Antrag**

5.1. ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter.

5.2. ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter, wenn

a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses bis zum 04.09.2020 zu beantragen (§ 4 Abs. 2 und 3 des Kommunalwahlgesetzes),

b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme bis zum 04.09.2020 entstanden ist oder

c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

Für diejenigen Wahlberechtigten, die für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten haben, werden von Amts wegen für den zweiten Wahlgang wiederum Wahlscheine ausgestellt.

Wahlscheine können von in **das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten** bis zum 18.09.2020 16:00 Uhr, und für einen etwaigen zweiten Wahlgang bis zum 09.10.2020 16:00 Uhr, im Rathaus der Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, 09380 Thalheim/Erzgeb., Bürgerbüro mündlich aber nicht fernmündlich (telefonisch), schriftlich oder elektronisch in dokumentierbarer Form beantragt werden. Die Schriftform gilt auch durch Telegramm, Fernschreiben, Telefax, E-Mail oder durch sonstige dokumentierbare elektronische Übermittlung als gewahrt. In dem Antrag sind die Anschrift des Wahlberechtigten sowie sein Geburtsdatum oder die laufende Nummer, unter der er im Wählerverzeichnis geführt wird, anzugeben.

Im Falle einer plötzlichen Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraums nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, bis 15.00 Uhr, bei der Stadt unter vorstehender Anschrift gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor dem Wahltag bzw. vor dem Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den vorstehend unter Nr. 5.2 angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15:00 Uhr**, stellen.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, außer er ist als Hilfsperson für einen Wahlberechtigten mit Behinderungen tätig, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht

nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Wahlberechtigte mit Behinderungen können sich der Hilfe einer anderen Person bedienen.

6. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte

- einen amtlichen Stimmzettel,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag für die Briefwahl,
- einen amtlichen Wahlbriefumschlag, auf dem die vollständige Anschrift der Gemeinde, die Bezeichnung der Ausgabestelle des Wahlscheines, die Wahlscheinnummer und der Wahlbezirk angegeben sind und
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Holt der Wahlberechtigte persönlich den Wahlschein und die Briefwahlunterlagen ab, ist ihm Gelegenheit zu geben, dass er die Briefwahl an Ort und Stelle ausüben kann.

Auf Grund der aktuellen Situation sollte vermehrt von der Möglichkeit der Stimmabgabe per Briefwahl Gebrauch gemacht werden. Die Beantragung der Briefwahlunterlagen sollte bevorzugt postalisch erfolgen.

Die Abholung von Wahlscheinen und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeinde/Stadt vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der verschlossene amtliche Wahlbrief mit den Stimmzetteln im Stimmzettelumschlag und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle gesandt werden, dass die Unterlagen dort spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18:00 Uhr eingehen. Später eingehende Wahlbriefe werden bei den Wahlen nicht berücksichtigt. Der Wahlbrief wird im Bereich durch die Deutsche Post AG ohne besondere Versendungsform innerhalb der Bundesrepublik Deutschland unentgeltlich für den Wähler befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Wer durch Briefwahl wählt

- kennzeichnet persönlich den jeweiligen Stimmzettel,
- legt ihn in den amtlichen gelben Stimmzettelumschlag und verschließt diesen,
- unterzeichnet die Versicherung an Eides statt zur Briefwahl unter Angabe des Datums der Unterzeichnung,
- steckt den verschlossenen Stimmzettelumschlag und den Wahlschein in den amtlichen orangenen Wahlbriefumschlag und
- sendet den Wahlbrief an die aufgedruckte Adresse.

Bedient sich der Wähler einer Hilfsperson, so hat diese durch Unterschreiben der Versicherung an Eides statt zur Briefwahl zu bestätigen, dass sie den Stimmzettel gemäß dem erklärten Willen des Wählers gekennzeichnet hat. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl, das mit den Briefwahlunterlagen übersandt wird, zu entnehmen.

8. Informationen zum Datenschutz

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheines verarbeiteten personenbezogenen Daten:

8.1. a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt >>

die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung

des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 14 bis 17b, §§ 20 bis 22 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 4 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.

b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und den §§ 24 bis 29 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.

c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. mit § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 2 des Bundeswahlgesetzes und § 26 Absatz 3 § 27 Absatz 5 der Europawahlordnung sowie i. V. m. § 5 Absatz 1 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.

d) Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 27 Absatz 6 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 27 Absatz 8 der Europawahlordnung, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Kommunalwahlordnung.

8.2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

8.3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind: Herr Thomas Heß, Stadt Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, 09380 Thalheim/Erzgeb., E-Mail: dsb@cs-solutions.net, Telefon: 0178-2951608.

8.4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten für die Kommunalwahlen das Landratsamt Erzgebirgskreis, Paulus-Jenissius-Straße 24, 09456 Annaberg-Buchholz als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.

8.5 Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, soweit nicht gemäß § 83 Absatz 2 der Europawahlordnung, § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung

- der Bundeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet,
- die Entscheidung über die Gültigkeit der Kommunalwahl noch angefochten ist oder
- sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

8.6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. § 20 der Europawahlordnung; § 4 Absatz 2 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 4 des Europawahlgesetzes, § 17 Absatz 1 des Bundeswahlgesetzes i. V. m. §§ 21 und 22 der Europawahlordnung; § 4 Abs. 3 und 4 der Kommunalwahlordnung i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 8.5).

8.7 Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 12 00 16, 01001 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Thalheim/Erzgeb, den 15.07.2020


Bürgermeister
Nico Dittmann



Werde Wahlhelfer
bei der Bürgermeisterwahl
am 20.09.2020

(Weitere Informationen auf Seite 7)



» DIE NÄCHSTE ÖFFENTLICHE STADTRATSSITZUNG

Wann: Donnerstag, 03.09.2020

Wo: Ratssaal im Rathaus

Beginn: 18.30 Uhr

Themen und Beschlüsse finden Sie unter www.thalheim-erzgeb.de (Bürgerinformationssystem) und als Aushang am Rathaus.

Bitte achten Sie auf geltende Abstands- und Hygienemaßnahmen.

Bürgerinformationssystem:

Über unsere Homepage abrufbar:
<https://www.thalheim-erzgeb.de/rathaus/thalheimer-stadtrat/buergerinformationssystem/>



oder

QR-Code scannen und Informationen erhalten

Polizeiposten im Rathaus



Öffnungszeiten: Montag bis Freitag
Donnerstags findet eine Bürgersprechzeit von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr statt.

Tel.: **03721/262-55**
oder **0172/3565812**

In Notfällen den NOTRUF 110 wählen!

ÖFFNUNGSZEITEN DES BÜRGERBÜROS:

Montag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Dienstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr
Donnerstag:	08.00 Uhr – 18.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr – 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung



WhatsApp Newsletter: So können Sie den WhatsApp-Newsletter der Stadtverwaltung Thalheim abonnieren:

1. Stellen Sie sicher, dass WhatsApp auf Ihrem Smartphone installiert ist.
2. Speichern Sie folgende Telefonnummer als neuen Kontakt unter dem Namen „Newsletter Thalheim/Erzgeb.“ in Ihrem Smartphone ein: 0151/ 11 44 31 73
3. Senden Sie nun das Wort „Start“ per WhatsApp-Nachricht an die angegebene Nummer, um Ihre Registrierung abzuschließen. Bitte beachten Sie, dass Sie den Status nur einsehen können, wenn auch Ihr Kontakt in der Kontaktliste der Stadtverwaltung hinterlegt ist.
4. Ab sofort erhalten Sie alle Informationen von der Stadtverwaltung Thalheim direkt auf Ihrem Smartphone.

Achtung: Sie müssen die Nummer, an die Sie das Wort „Start“ geschickt haben, in Ihren Kontakten speichern. Anderweitig können Sie aus technischen Gründen den Newsletter nicht empfangen. Falls Sie den Service nicht mehr nutzen wollen, können Sie Ihre Einwilligung widerrufen, indem Sie

eine Nachricht mit dem Wort „Stopp“ an die 0151/ 11 44 31 73 senden. Danach werden Ihr Chat und Ihre Telefonnummer gelöscht.



Unser **Newsletter** ist auch über die App **Telegram** verfügbar. Einfach App installieren, in der Suche **@Thalheim** eingeben. Dort den "Newsletter der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb." auswählen und dem Kanal beitreten, um keine Nachrichten mehr zu verpassen. Sie können den Kanal selbstständig wieder verlassen. Bei der Nutzung von Telegram wird keine Telefonnummer von Ihnen gespeichert.

Datenschutzhinweise: Diese Services sind ein Angebot der Stadtverwaltung Thalheim/Erzgeb. Die Teilnahme ist freiwillig. Ein Rechtsanspruch besteht nicht. Wir speichern Ihre Telefonnummer gegebenenfalls für den Versand von Informationen die Stadt Thalheim/Erzgeb. betreffend. Dabei verzichten wir auf eine Personifizierung Ihrer Telefonnummer. Alle Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage: <https://www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/>

» AUFRUF: WAHLHELPER GESUCHT

Die Bürgermeisterwahl steht vor der Tür und auch in der folgenden Legislaturperiode wollen wir unsere schöne Stadt Thalheim/Erzgeb. weiterhin in verantwortungsvollen Händen wissen. Um die Durchführung dieses Wahltages organisieren zu können, bittet die Stadtverwaltung Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, sich freiwillig für dieses Ehrenamt zu melden und uns tatkräftig zu unterstützen – denn ohne Ihre Mitwirkung würde diese Wahl nicht funktionieren. Damit eine Wahl ordnungsgemäß durchgeführt werden kann, gehört zu jedem Wahlbezirk ein Wahlvorstand, für den je ein Wahlvorsteher, ein Schriftführer, 3-5 Beisitzer und Wahlhelfer berufen werden müssen. Diese werden vorab von uns geschult.

Die Wahlvorstände organisieren tagsüber die Stimmabgabe und abends die Auszählung. Die Tätigkeit nimmt nicht den ganzen Tag in Anspruch. Die Wahlvorstände treffen sich um

07.30 Uhr und besprechen den Einsatzplan. In Abstimmung mit den anderen Mitgliedern haben Sie normalerweise einen halben Tag zu freien Verfügung.

Für die Wahlvorstände werden als Entschädigung für den Wahlvorsteher/in 50,00 €, Stellvertreter/in 40,00 € und Beisitzer/in 30,00 € pro Wahltag gewährt. Wenn Sie uns unterstützen wollen, rufen Sie uns bitte an unter der 03721/26219 oder schreiben Sie uns eine E-Mail an **wahlen@thalheim-erzgeb.de** mit Namen, Anschrift und Telefonnummer. (Wahlkandidaten und Vertrauenspersonen dürfen nicht in Wahlvorständen mitwirken.)

Wir bedanken uns bereits jetzt vorab bei allen, die ihre Unterstützung anbieten.

Das Wahl-Team der Stadt Thalheim/Erzgeb.



» BAUGESCHEHEN IN UNSERER STADT



An der Schulstraße wurde die Gewässersohle der Zwönitz auf einer Länge von ca. 130 Metern abgesenkt, das Wehr zurückgebaut und neue Stützmauern errichtet.



In der Schulstraße zwischen Hauptstraße und Gartenstraße wurde unter anderem durch den ZWW neue Kanäle eingebaut. Die Stadt hat den Straßenbelag erneuert.



Im Bereich Waldstadion und Bolzplatz am Vereinshaus wurde die Bachverrohrung erneuert und ein Teil des Pfarrgrundwassers offen gelegt.



Neue Traverse am Waldstadion.

Anbau Fluchttreppe am Rathaus.

In der August-Ausgabe unseres Stadtanzeigers berichten wir dann über weitere Maßnahmen...

» BAUMASSNAHME "LESSINGSTRASSE"

Auch der Bau der Lessingstraße steht nach wie vor im Raum: Nach Anpassung der Planung (unter Berücksichtigung der Spezies "Edelkrebs") wurden die Antragsunterlagen inklusive des Mehrkostenantrages am 02.09.2019 beim Landratsamt eingereicht. Nach Prüfung der Unterlagen durch die Landesdirektion und das Landratsamt sind diese am 13.11.2019 bei der Sächsischen Aufbaubank (SAB) eingegangen, welche die Fördermittel für das Projekt ausschüttet. Dazu gab es Nachforderungen der SAB bezüglich einer behördlichen Forderung zur dargestellten Planänderung durch das Landratsamt. Das Schreiben dazu ist am 10.02.2020 in der Stadtverwaltung Thalheim eingegangen und wurde umgehend der SAB übergeben.

Derzeit befinden sich die Unterlagen bei der SAB zur Prüfung. Durch die "Corona-Krise" erfolgte bis dato keine Bearbeitung. In der vergangenen Woche wurde die Bearbeitung durch die SAB wieder aufgenommen. Sobald die Stadtverwaltung "grünes Licht" durch die SAB und das Landratsamt bekommt, kann auch diese Baumaßnahme endlich in Angriff genommen werden.

(Text: Red.)

» DAS ORDUNGSAMT INFORMIERT

Das Ordnungsamt möchte an dieser Stelle nochmals auf die **allgemeinen Anliegerpflichten** hinweisen. Es mussten in der Vergangenheit vermehrt Grundstückseigentümer angeschrieben werden, dass der Formschnitt von Hecken und Bäumen, die in den Straßenraum hineinragen, ordnungsgemäß durchzuführen ist. Daher verweisen wir an dieser Stelle auf die Straßenreinigungssatzung, welche Sie im Rathaus oder online auf unserer Homepage (<https://www.thalheim-erzgeb.de/rathaus/ortsrecht>) einsehen können.

Außerdem gab es in der Vergangenheit vermehrt Belästigungen durch Lärm und Verunreinigungen im Bereich des Platz der Generationen / Richter-Müller-Teich sowie im Bereich Sportplatz am Sportlerheim. Des Weiteren wurden immer wieder Beschilderungen demontiert und in die Hecken oder den Teich geworfen. Sachdienliche Hinweise zu dem Sachverhalt nehmen die Polizeidienststelle im Rathaus oder das Ordnungsamt entgegen: Telefon: 03721/26211 | E-Mail: ordnungsamt@thalheim-erzgeb.de | persönlich: Zimmer 1.14

(Text: Red.)

» JETZT EIN TOLLES PROJEKT UNTERSTÜTZEN!



In dieser besonderen Zeit dürfen an den Schulaufnahmefeiern nur unsere ABC-Schützen und deren Eltern teilnehmen. Wir wollen aber, dass auch Geschwister, Omis und Opas und alle, die eingeladen sind, die Schulanfangsfeier sehen können. Deshalb möchten wir die Veranstaltungen an alle per Livestream übertragen.

WAS SIND DIE ZIELE UND WER IST ZIELGRUPPE?

Es sollen alle an der Schulanfangsfeier teilhaben können, denn Schulanfang ist nur einmal im Leben.

WARUM SOLLTE MAN DIESES PROJEKT UNTERSTÜTZEN?

Um den ABC-Schützen und deren Verwandten und Bekannten die Möglichkeit zu geben, virtuell an der Veranstaltung teilnehmen zu können.

WAS PASSIERT MIT DEM GELD BEI ERFOLGREICHER FINANZIERUNG?

Bezahlung der Livestreamübertragung

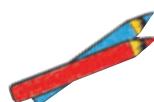
WER STEHT HINTER DEM PROJEKT?

Die Schulleitung und die Lehrkräfte der Grundschule Thalheim

Helfen Sie mit:

Kontoinhaber: Volksbank Chemnitz eG
IBAN: DE88870962140021219991
BIC: GENODEF1CH1

Verwendungszweck: Unterstützung Grundschule Thalheim, **Projekt: VR14211**



BENÖTIGTE GELDSUMME: 2000 €
FINANZIERUNGSENDE: 31.07.2020

» FIRMENJUBILÄEN UND NEUERÖFFNUNGEN

Eine "Tholmer Brotwurst" gibt es nur beim Baartz-Fleischer

Knusprig braun gegrillt und herzhaft duftend verführt sie jährlich etwa 800 Weihnachtsmarkt-Besucher. Im Sommer liegt sie auch gern neben Schaschliks und marinierten Rinder- und Schweinesteaks aus eben dieser Fleischerei auf dem heimischen Grill. Das Rindfleisch stammt nur von hochwertigen Jungbullen. Seit 30 Jahren stehen die beiden Tag für Tag in ihrem Handwerksbetrieb, sorgen mit zwei Mitarbeiterinnen für frische Wurst- und Fleischwaren.

Die Kundschaft schwört auf das Fachgeschäft, wo es ca. 50 verschiedene Wurstsorten aus eigener Herstellung sowie sechs verschiedene Knacker- und Schinken-Sorten gibt. Neben den Würsten und weihnachtlichen Schinken hängt seit ein paar Jahren auch regelmäßig Käse im Rauch. Und wem jetzt das Wasser im Munde ordentlich zusammengekommen ist, der geht am besten gleich in den Laden an der Hauptstraße 28. Geöffnet ist Di. - Fr. von 08.30 Uhr bis 18 Uhr, und Sa. von 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr.

Die Fleischerei Baartz bedankt sich bei allen Kunden, die ihre Arbeit schätzen und dafür sorgen, dass sie jeden Tag



gern und motiviert zur Arbeit gehen. Ein großer Dank geht auch an Herrn Gerd Leistner, der für die Fleischerei liebevoll eine Fleischer-Figur geschnitzt hat.

Wir wünschen Familie Baartz und ihrem kleinen Team weiterhin alles Gute und uns allen, dass das seit 133 Jahren und drei Generationen bestehende Geschäft seine Tradition auch in einer weiteren Generation fortsetzen kann.

(Text/Bild: Red.)

20 Jahre Deutsche Theaterbau GmbH



Die Deutsche Theaterbau GmbH feierte eigentlich schon 2010 ihr 20-jähriges Bestehen. Früher hieß sie jedoch "Deutsche Theaterbau Kinotechnik GmbH" und auch der Firmensitz wurde erst etwas später nach Thalheim verlegt. Früher befand er sich in Berlin und Üdem, was an der niederländischen Grenze liegt. Man müsste also etwas konkreter sagen: Es werden 20 Jahre Deutsche Theaterbau GmbH in Thalheim gefeiert! 2010 wurde das Firmenjubiläum bereits mit Mitarbeitern, Geschäftspartner und Kunden groß zelebriert. In diesem Jahr wird auf Grund der aktuellen Situation leider nicht gefeiert.

Die Deutsche Theaterbau GmbH ist eines der seltenen Unternehmen, welches sich auf den Bau von Kinos spezialisiert hat, und daher ziemlich einzigartig. Das umfangreiche Leistungsspektrum umfasst nahezu alle Bereiche des Spezial-Innenbaus wie zum Beispiel: Planungsleistungen, Trockenbau und Brandschutz, Akustikbau, Schall- und Raumakustik,

Wandbespannungen, textile Bodenbeläge, Brüstungsbau, Podestanlagenbau, Bühnenbau, Bildwandanlagen, Vorhang- und Kaschierungszuganlagen, Bestuhlung, Dolby ATMOS™ Installationen und vieles mehr. Durchschnittlich beschäftigt das Unternehmen 20 Mitarbeiter und arbeitet mit 20 - 50 befreundeten Subunternehmern zusammen.

Die Deutsche Theaterbau GmbH war das einzige Ostdeutsche Fachunternehmen, das alle Kinos von Kap Arkona bis nach Suhl in der DDR gebaut hat, und schaffte es auch nach der Wende seine Position am Markt zu finden und zu halten. Hervorragende Fachleute aus den im Kino benötigten Fachgebieten, haben sich in den frühen 50er Jahren zusammengeschlossen und eine Produktionsgemeinschaft des Handwerks gegründet. Diese war besser bekannt als PGH und hatte von Anfang an ihren Sitz in Thalheim, damals noch auf der Karl-Marx-Straße 1 und 1 A. Sie wurde allerdings in den 70er Jahren zwangsenteignet und die gut eingespielte Firma einen großem VEB untergeordnet. Zuletzt war das Unternehmen, mit dem eigentlichen Firmennamen "Kinotechnik", im VEB Möbelkombinat Halle, Abteilung Rollbildwand in Thalheim aufgegangen. Nach der Wende haben die noch lebenden Gründungsmitglieder der ehemaligen PGH ihr entwendetes Eigentum zurückgefordert, die Grundstücke und Produktionsstätten zurückerhalten und voller Mut und Tatendrang nach den neuen Bundesdeutschen Wirtschaftssystem eine eigene GmbH gegründet.

Diese GmbH ist leider unter die Mühlen der Marktwirtschaft geraten und wurde mehrmals an Inverstoren aus den alten Bundesländern verkauft. Im Jahr 1997 übernahm dann der neue Geschäftsführer, ein gebürtiger Thalheimer und langjähriger Kulturhaus- und Filmtheaterleiter, Herr Christian Pelzer, das operative Geschäft in Thalheim. Ihm gelang es dann systematisch Anteile an der Deutschen Theaterbau GmbH zu erwerben um 2015 dann den letzten Gesellschafter aus den alten Bundesländern zu verabschieden. Seit dem ist die Gesellschaft wieder ein Thalheimer „Original“ und auch heute noch in Familienbesitz.

»

» Die Kinowelt ändert sich ständig und die technischen Voraussetzungen nehmen immer mehr zu. Die Aufgabe der Deutsche Theaterbau GmbH ist zum einen am „Ball“ zu bleiben und zum anderen aber auch selbst für Innovationen zu sorgen. Das Unternehmen sieht sich gut für diese Aufgaben gerüstet und sucht daher auch Verstärkung im bundesweit tätigen Montageteam!

Kontakt:

Deutsche Theaterbau GmbH
Jägerstr. 6 | 09380 Thalheim
Geschäftsführer Hendrik Pelzer
Telefon: +49 3721 841 56
Telefax: +49 3721 841 78
E-Mail: info@deutsche-theaterbau.de
Web: www.deutsche-theaterbau.de

Die Stadt Thalheim wünscht dafür auch in Zukunft alles Gute und maximale Erfolge!

(Text/Bild: Red./DTB)

Neueröffnung Physiotherapie Wendler

Wir gratulieren Betty Wendler zur Neueröffnung ihrer Physiotherapie-Praxis auf der Hauptstraße 14. Termine können Sie mit Frau Wendler unter Telefon 03721 3699678 vereinbaren. Wir wünschen viel Erfolg!

(Text/Bild: Red.)



» POLIZEI TOUR WIEDER PRÄVENTIV ÜBER LAND

Start war am 29. Mai auf dem Rochlitzer Marktplatz anlässlich 1025 Jahre Stadtgeschichte

Auch in diesem Sommer wird der Fachdienst Prävention der Polizeidirektion Chemnitz in Sachen Kriminalitätsvorsorge mobil beratend unterwegs sein. Nach der mit viel Zuspruch angenommenen Premiere der „Über-Land-Tour“ im Sommer 2019 werden die Polizistinnen und Polizisten des Fachdienstes Prävention sich wieder auf die Tour begeben, um Bürgerinnen und Bürger in ihrem Zuständigkeitsbereich mit kriminalitätsvorbeugenden Sicherungstechniken sowie Verhaltensweisen mit Rat und Tat zur Seite zu stehen.



Während im Vorjahr eine vierwöchige Ferien-Pause eingelegt wurde, soll in diesem Jahr das Präventionsmobil durchgängig von Ende Mai bis Mitte August 2020 durch den Landkreis Mittelsachsen und den Erzgebirgskreis rollen. Vierundzwanzig Mal wird der blau-silberfarbene Transporter vor allem in kleineren Kommunen für mehrere Stunden Station machen. Neben den Präventions-Fachleuten soll, wie im Vorjahr, ein Bürgerpolizist des jeweils örtlich zuständigen Polizeireviere Gesprächspartner sein. Wichtig ist den Beamtinnen und Beamten dabei nicht nur die Beratung, sondern neben der Präsenz auch der Austausch mit Ratsuchenden. Darüber hinaus nehmen sie sich auch Zeit für die kleineren Kümernisse der Menschen in den jeweiligen Regionen. Aus diesem Grund gibt es, bis auf wenige Ausnahmen, in jedem Revierbereich zwei Termine. Damit sollen auch Berufstätige die Möglichkeit bekommen, die kostenlosen Beratungen in Anspruch zu nehmen.

Die Beratungen vor Ort unterstützen auch in diesem Jahr die Kommunen sowie Gewerbetreibenden, indem Stellplätze für das Präventions-Mobil zur Verfügung gestellt werden. Auftakt der diesjährigen „Über-Land-Tour“ war am 29. Mai 2020 auf dem Marktplatz in Rochlitz.



Rückblick: Im Verlaufe der ersten „Über-Land-Tour“ im Vorjahr hatten 497 Bürgerinnen und Bürger den Rat der Präventions-Fachleute gesucht. Die Hälfte der Beratungen war sicherungstechnischer Art, das heißt, sie galten dem Einbruchschutz. Während der achtwöchigen Tour hatte das Präventionsmobil an 29 Orten Station gemacht. Knapp 2 000 Kilometer war das Mobil dabei durch den Zuständigkeitsbereich der Polizeidirektion Chemnitz gerollt.

Stationen der über-Land-Präventions-Tour:

- | | | |
|---------------|--------------------------|-------------------------------|
| 15.07. | 13:00 - 17:00 Uhr | Kurort Seiffen, PPL Penny |
| 20.07. | 09:00 - 13:30 Uhr | Großolbersdorf, Marktplatz |
| 22.07. | 13:00 - 17:00 Uhr | Lugau, Paletti Markt |
| 27.07. | 09:00 - 13:30 Uhr | Thalheim, Marktplatz |
| 29.07. | 13:00 - 17:00 Uhr | Zwönitz, PPL Kaufland |
| 03.08. | 09:00 - 13:30 Uhr | Ehrenfriedersdorf, Marktplatz |
| 05.08. | 13:00 - 17:00 Uhr | Annaberg, Buchholzer Straße |
| 10.08. | 09:00 - 13:30 Uhr | Geyer, Marktplatz |
| 12.08. | 13:00 - 17:00 Uhr | Aue-Bad Schlema, Altmarkt |
| 17.08. | 09:00 - 13:30 Uhr | Schwarzenberg, Busbahnhof |
| 19.08. | 13:00 - 17:00 Uhr | Schneeberg, Marktplatz |

(Text/Bilder: Polizeidirektion Chemnitz)

» GRÜNFLÄCHENKONZEPT: WILDBLUMENWIESEN

Thalheim wird wild

Nun, zunächst einmal sei gesagt: Wenn Thalheim "wild" wird, verwandelt es sich nicht gleich in einen Dschungel. Aber der Dschungel bietet eine gute Assoziation zu unserem Ziel: denn er ist grün und voller Leben. Grüner und voller Leben, so soll auch die Stadt Thalheim zukünftig sein (natürlich ohne die gefährlichen Tiere). Zu diesem Zweck gab es



im letzten Jahr bereits einen Grünflächen-Workshop. Die Anregungen wurden vom Landschaftsgärtner, welcher im Bauhof beschäftigt ist, in das neue Grünflächenkonzept eingearbeitet.

Das neue Konzept sieht auch Wildblumenwiesen vor. Diese sehen zwar etwas wild aus, dienen jedoch als Nahrungs- und Lebensraum für zahlrei-

che Insekten, wie Schmetterlinge, Wildbienen und Käfer. Außerdem bieten sie zahlreichen Vogelarten gute Nahrungsquellen.



Im ersten Jahr sind sie vor allem noch sehr grün. Erst mit der zweiten oder dritten Blüte der Pflanzen säen sich die bunten Blumen dann mehr und mehr aus und werden so zum Hingucker. Damit sich keiner mehr darüber wundert, wurden auf den ersten Flächen auch bereits Schilder mit Erklärungen angebracht.

Überall, wo Ihnen dieses Logo in Zukunft begegnet, können Sie sicher sein: Diese Fläche wird von der Stadtverwaltung bewirtschaftet. Auch wenn der Sinn des Pflanzendschungels auf den ersten Blick nicht gleich ersichtlich ist - wir kümmern uns! Die ersten Flächen befinden sich an der Bushaltestelle Hofackersiedlung und der Einfahrt zum Rewe-Parkplatz.

(Text/Bilder: Red.)

» 4. SENIORENBEIRAT AM 7.7.2020



Dieses Mal trafen sich die sieben Teilnehmerinnen und fünf Teilnehmer im Alter zwischen 68 und 86 Jahren im neuen Festsaal des Azurit-Seniorenzentrums „Drei Tannen“ in der ehemaligen gelben Esda-Fabrik in der Helenenstraße 9. Das im April eröffnete Pflegeheim wurde von

Isabell Schönbach, die derzeit ein duales Studium dort absolviert, vorgestellt.

Die meisten Engagierten der Runde waren bereits zum vierten Mal dabei. Im Gespräch erfuhr der Bürgermeister

von den Problemen, aber auch von viel Positivem aus dem Blickwinkel älterer Bürgerinnen und Bürger wie die gute Infrastruktur und umfassende medizinische Versorgung in der Stadt. Fühlen Sie sich schon jetzt zum **nächsten Termin am**

3. November 2020 eingeladen, wenn Sie selbst zu den Bürgerinnen und Bürgern ab 65 gehören, die sich nach dem Leitspruch „Machen statt Meckern“ an der Stadtentwicklung beteiligen wollen. **Der Seniorenbeirat ist ein offenes Gremium im Rahmen der Bürgerbeteiligung. Jeder ab 65 kann daran teilnehmen.** Das Projekt wird vom Quartiersmanagement der Stadt im Gebiet des Städtebauförderprogrammes „Soziale Stadt – Stadtmitte“ betreut.



(Text/Bild: Sylvia Schlicke, QM der STEG im Auftrag der Stadt Thalheim/Erzgeb. / Red.)

» VERFÜGUNGSFOND

Im Juli 2016 besuchte der damalige sächsische Innenminister Markus Ulbig unsere Stadt, um persönlich einen Fördermittelbescheid zu überreichen. Bund und Land unterstützen seitdem die Stadtentwicklung besonders im Gebiet „Stadtmitte“ einschließlich dem Wohngebiet an der Stadtbadstraße mit dem Städtebauförderprogramm „Soziale Stadt“ – kurz SSP.

Neben den Baumaßnahmen werden auch bürgerschaftliche Initiativen und Beteiligungsprojekte gefördert. Kunstobjekte sind genauso denkbar wie bunte Blumenwiesen, Aktionen in leeren Läden, Veranstaltungsideen oder soziale Projekte. Das heißt, es werden Mitmacher (statt Meckerer) unterstützt. Also gab es in den vergangenen Jahren schon Flohmärkte für Baby- und Kindersachen, das erste Oster(s)hoppeln, Frühstück in grün-weiß, aber auch neue leuchtende Weihnachtssterne an der Unteren Bahnhofstraße, eine Bühne für Veranstaltungen und Kinderbürgermeisterinnen und Seniorenbeirat.

Das aktuell geförderte Projekt sind Sitzbänke, die beson-

ders Senioren bei längeren Spaziergängen und Einkäufen zum Ausruhen dienen – eine Idee des Seniorenbeirates.

Ist erst einmal eine Idee gefunden, ist die nächste Frage die nach Geld. Wer für das Leben in der Stadt etwas „übrig“ hat, also Mitmacher unterstützen will, der kann in den eigens dafür geschaffenen Fond der Stadt einzahlen und damit selbst zum Mitmacher werden. Für jeden eingezahlten „Mitmacher-Euro“, gibt es einen zweiten zu den Projekten dazu, die sonst nur Idee bleiben würden.

Und Mitmacher kann jeder sein, egal ob Einzelperson, Familie, Verein oder Firma, und damit für die Belebung der Stadtmitte sorgen.

Mitmacher werden und unter folgenden Bankdaten einen finanziellen Beitrag leisten:

Zahlungsempfänger: Stadt Thalheim/Erzgeb.

IBAN: DE45 8705 4000 3741 0010 73

BIC: WELADED1STB

Verwendungszweck: Spende Verfügungsfonds SSP Stadtmitte

(Text: Red.)



» SV TANNE THALHEIM e.V., ABT. FUSSBALL



A-Junioren werden (Corona-)Kreispokalsieger 2020

Am Samstag, den 27.06.2020 gelang unseren A-Junioren der Sieg im Kreispokal des Erzgebirgskreises. Im Finale setzte sich das Team von Trainer Robert Kroschk, Thomas Kmuch und Sophie Szajka, am Ende deutlich, mit 4:1 gegen den FSV Schwarzenberg durch. Bereits in der Runde zuvor, am 20.06.2020, schaltete man in einem spannenden Halbfinale den Oelsnitzer FC mit 3:2 aus. Das erste Tor in Richtung Pokalsieg erzielte Paul Gräbner per Elfmeter. Jedoch hielt die Führung nicht bis zur Pause und Springer auf Seiten Schwarzenbergs glich zum 1:1 aus. Nach einer ausgeglichenen ersten Hälfte erwischte die Spielvereinigung aus Thalheim, Burkhardtsdorf, Auerbach und Hormersdorf den besseren Start und traf bereits wenige Sekunden nach Wiederanpfiff zum 2:1, durch erneut Paul Gräbner. In der Folgezeit blieb das Spiel weiterhin spannend. Erst Lucas Gräbner erlöste die Spielvereinigung in der 82. Spielminute durch den 3:1-Treffer. Den Deckel endgültig drauf machte dann in der 89. Minute Samuel Schmaal durch seinen Treffer zum 4:1-Endstand.

Nach dem Pokalsieg wurde noch gebührend im Sportlerheim Thalheim/Erzgeb. gefeiert und durch den Sieg dürfen unsere A-Junioren in der kommenden Saison im Sachsenpokal an den Start gehen.

Aufgebot:

M. Lämmel, L. Gräbner, B. Kmuch, F. Kluge, N. Hanse, P. Neubert, P. Gräbner, S. Schmaal, W. Galonska, M. Haupt, J. Schubert, J. Kießling, M. Rüppel, P. Därr, L. Hirsch, J. Alhayek, P. Bergelt, S. Hilbert

Tore:

1:0 P. Gräbner (19.), 1:1 T. Springer (32.), 2:1 P. Gräbner (46.), 3:1 L. Gräbner (82.), 4:1 S. Schmaal (89.)

(Text: SV Tanne Thalheim, Abt. Fußball)



» AUS DEM LEBEN EINES 90-JÄHRIGEN: DER POSAUNENCHOR THALHEIM ERZÄHLT

Klein aber fein, so könnte man meinen 90-Jährigen Geburtstag bezeichnen. Eigentlich sollten zirka 50 Bläser aus der Thalheimer Umgebung mir zur Ehre musizieren, mit einem großen Einladungsblasen von den Treppen der Kirche sollte es starten, ein Festkonzert und eine Abendserenade vom Kirchturm, Rathausbalkon und ehemaligen Penny Parkplatz sollte es geben – aber es wurde alles anders...

Obwohl, eigentlich hat es alles gegeben – am 28.6. wurden vor dem Gottesdienst bekannte Choräle geblasen, der Gottesdienst war festlich und schön und eine Abendmusik klang auch am Vorabend vom Kirchturm herab. Nur nicht mit 50 Bläsern, sondern mit den ca. 14 Thalheimer Bläsern des Posaunenchores. Sogar ein eigenes Arrangement eines bekannten Spirituals habe ich geschenkt bekommen, das Willi Roscher ein junger ehemaliger Thalheimer Bläser und Chorleiter für mich geschrieben hat. Und alt ist es schon gar nicht zu meinem Jubiläum zugegangen! Da gab es neben den Evergreens, die viele Menschen schon seit Jahrhunderten begleiten auch Swing und Beat mit Schlagzeugbegleitung!



Es war genau nach meinem Geschmack! Klar, als man mich 1930 aus der Taufe hob, wurde andere Musik gehört und gespielt, aber die Welt dreht sich weiter. Meine Lebensaufgabe ist es, den Menschen im Leben nahe zu sein, sie zu begleiten – zu schönen und auch zu traurigen Anlässen, ganz im christlichen Sinne einen anderen Blick auf die Welt zu haben, weil da mehr

ist, als das was sich zwischen Leben und Tod abspielt.

Leicht ist das nicht in all den Jahren gewesen. Schon kurze Zeit nach meiner Gründung sollte ich schon wieder verschwinden. Es war 1934-35, so genau hat das niemand aufgeschrieben, da wurde im Zuge der Gleichschaltung per Nazi-Verordnung der Posaunenchor aufgelöst. Zum Glück gab es damals Bläser die mich praktisch im Wach-Koma hielten und ihre Instrumente, statt abzugeben, still und heimlich mit nach Hause nahmen und an einem sicheren Ort verwahrten... 15 Jahre hat es gedauert bis man mich wieder zum Leben erwecken durfte, zum Totensonntag 1949 wurde das erste Mal wieder öffentlich vom Friedhof geblasen.

Dann folgte eine heikle Zeit, es galt meinen Auftrag, im Namen Jesu Christus zu wirken, nicht zu verwehen mit atheistischen Veranstaltungen – das war nicht ganz leicht. Schließlich lehnte der sozialistische Staat Gott vehement ab und Toleranz andersdenkenden Menschen gegenüber war Fehlanzeige! Natürlich kann man da nicht alle Menschen über einen Kamm scheren – aber von Seiten des Staates war das eindeutig! Irgendwann war es dann nur noch gestattet, in kirchlichen und privaten Grundstücken als Posaunenchor aufzutreten. Seit damals gibt es das Turmblasen – eine schöne Tradition, die hoffentlich noch lange weitergeführt wird!

Zum Glück ist jetzt alles anders! Ich darf in die Öffentlichkeit! Ja – ich werde regelrecht dazu eingeladen, sei es nun zur Erntedankfest oder auf den Weihnachtsmarkt! Am meisten wird man mich aber bei der breiten Palette kirchlicher Veranstaltung antreffen, denn das ist mein Leben und mein Ziel – wenn es zurzeit auch etwas schwierig ist! Aber wenn ich die jungen Leute sehe, die immer wieder Lust haben ein Blechblasinstrument zu lernen um dann in einem generationen-übergreifenden Chor mitzuspielen, wird mir um meine Zukunft nicht bange – ganz egal was kommt – ich weiß, woher meine Hilfe und mein Vertrauen kommen!

Der Posaunenchor Thalheim



» VERANSTALTUNGEN IN THALHEIM

- So. 08. + 16.08. **Ausstellung „Faszination Wasser & Farbe“** | Aquarelle von Maria Köster | jeden Sonntag geöffnet von 15 – 17 Uhr | Stiftung Tholm | Friedrichstr. 1a
- Mi. 12.08. 17 - 19 Uhr **Offener Kreativtreff** | Malen, Basteln, Handarbeiten, Handwerk für Jedermann | Extra vorgestellt: Perlenschmuck | Stiftung Tholm, Friedrichstr. 1a

» AUSSCHREIBUNG ZUM 12. NACHWUCHSFÖRDERPREIS LITERATUR IM ERZGEBIRGE 2021



Was braucht der Mensch zum Leben? Was ist für Euch persönlich wichtig? Worüber ärgert Ihr Euch und was bereitet Euch Freude? Von der Seele schreiben, bedeutet nicht, dass man nur über die negativen Dinge des Lebens erzählt. Spaß und Heiterkeit sind ein wichtiger Teil von uns Menschen. Schreibt mit Witz und Ironie. Nehmt Euch und Eure Umwelt mal aufs Korn! Humoristisch und unterhaltsam zu schreiben, ist eine hohe Kunst. Probiert Euch aus, in hochdeutsch oder Mundart, Lyrik oder Epik.

Zum Thema „Von der Seele schreiben“ rufen wir alle Mädchen und Jungen zwischen 10 und 21 Jahren auf, ihre Gedanken in Worte zu fassen und sich am Nachwuchsförderpreis „Literatur im Erzgebirge“ 2021 zu beteiligen. Die Einreichungen werden einer Jury aus gestandenen Schriftstellern und Kennern der Szene zur Preisverleihung vorgeschlagen. Die Auszeichnung erfolgt im März 2021 in der Baldauf Villa.

Das ist bei der Einsendung zu beachten:

Jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin darf in einer selbst gewählten Kategorie (Lyrik oder Epik) einen bisher unveröffentlichten Textbeitrag einsenden. Für Menge und Umfang gelten folgende Beschränkungen:

- Lyrik: max. 3 Texte

- Epik: ein Text mit maximal 3 Seiten (Schrift: Courier New, 12 Punkte, 1,5 zeilig; an allen Seiten mindestens 2 cm Rand); Textauszügen (aus Romanen, Erzählungen) ist ein kurzes Exposé (max. ½ Seite) beizufügen.
- Mundart: Es gelten die gleichen Einsendebestimmungen wie für Epik und Lyrik.

Einsendeschluss ist der 01.12.2020 (Datum des Poststempels). Das Teilnahmeformular (auf der Website www.baldauf-villa.de zu finden) muss vollständig ausgefüllt und unterschrieben sein.

Der Textbeitrag ist in vierfacher schriftlicher Ausfertigung und in digitaler Form ohne Namen des Autors oder sonstige Anmerkungen mit dem Teilnahmeformular in einem verschlossenen Briefumschlag an folgende Adresse einzureichen:

Kul(T)ourbetrieb des Erzgebirgskreises Baldauf Villa
Anton-Günther-Weg 4

09496 Marienberg

Kennwort: Nachwuchspreis Literatur im Erzgebirge 2020

Einsendungen, die nicht den Ausschreibungsbedingungen entsprechen, können leider nicht berücksichtigt werden. Über Anzahl und Verteilung der Preise entscheidet die Jury. Die Teilnehmer räumen den Veranstaltern das Recht ein, den Beitrag oder Teile davon, sowie Fotos von der Veranstaltung für die Bewerbung, Nachberichterstattung und Auswertung des Wettbewerbes zu benutzen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Jeder Teilnehmer/jede Teilnehmerin erhält eine Urkunde.

(Text/Bild: kul(T)our-Betrieb des Erzgebirgskreises)

» BLUTSPENDEN AN HEISSEN SOMMERTAGEN:



DRK bittet weiterhin um Unterstützung bei der Patientenversorgung

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost bittet auch in Zeiten der Corona-Pandemie gesunde Menschen weiterhin, mit ihrem Einsatz als Spender die Patientenversorgung mit Blutpräparaten abzusichern. Zur Minimierung des Infektionsrisikos gelten seit vielen Wochen auf allen DRK-Blutspendeterminen Schutzmaßnahmen. Unter anderem wird allen Spendern vor Ort eine Mundnasenschutzmaske ausgehändigt. Folgende Punkte sollten alle Blutspenderinnen und -spender generell – insbesondere an heißen Sommertagen – beachten:

- vor und nach der Spende viel trinken (am besten mehr als das Tagesmaß von zwei Litern Flüssigkeit; idealerweise Wasser, Saft(schorlen), Kräutertees)
- ausreichend essen

- vor und direkt nach der Blutspende längere Aufenthalte in der Sonne und starke körperliche Anstrengung (Sport) vermeiden

Um einen reibungslosen Ablauf unter Einhaltung aller aktuell geltenden Hygiene- und Abstandsregeln auf seinen Blutspendeterminen gewährleisten zu können, bittet der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost alle Spenderinnen und Spender darum, sich vorab einen Termin für die Blutspende am Wunschterminort zu reservieren. Dies kann über die Terminsuche auf der Website www.blutspende-nordost.de oder auch telefonisch über die kostenlose Hotline 0800 11 949 11 erfolgen.

Personen mit Erkältungssymptomen, Fieber und Durchfall werden nicht zur Blutspende zugelassen. Es wird gebeten, dass sie die Termine gar nicht erst aufsuchen.

(Text/Bild: DRK)

Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht:

am Montag, den 17.08.2020

von 15:00 bis 19:00 Uhr

in der Grundschule Thalheim, Kantstraße 36

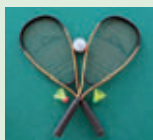
» SOMMERFERIEN IM THALHEIMER TEELICHT 2020

Woche I

Mo. 17.08.2020 – 15:00 Uhr
Minecraft LAN- Party



Di. 18.08.2020 – 14:00 Uhr
Speed Badminton Turnier



Mi. 19.08.2020 – 14:00 Uhr
Linoldruck

Do. 20.08.2020 – 14:00 Uhr
Vorstellung CNC Fräse – von der Zeichnung am PC
bis zum Fräsen des Werkstücks

Fr. 21.08.2020 – 14:00 Uhr
Grillabend mit Steaks, Roster und Salaten



Woche II

Mo. 24.08.2020 – 14:00 Uhr
Wir spielen Krocket & Darts



Di. 25.08.2020 – 14:00 Uhr
15.00 Uhr - Minigolf - Tabakstanne

Mi. 26.08.2020 – 14:00 Uhr
PS2 – SingStar



Do. 27.08.2020 – 14:00 Uhr
17 - 19 Uhr - Bowling
(in Oelsnitz/ Erzg. im Eat & Bowl)
16:00 Uhr Treffen im Teelicht
Anmeldung bis 17.08.2020 erforderlich!



Fr 28.08.2020 – 14:00 Uhr
Billardturnier + gemütlicher Filmabend mit Snacks

THALHEIM/ERZGEB. **KIRCHENNACHRICHTEN** NICHTAMTLICHER TEIL

» KIRCHENVERANSTALTUNGEN

Herzliche Einladung zu den Veranstaltungen der Thalheimer Kirchgemeinden

Die Termine wurden unter Vorbehalt bekannt gegeben. Falls die momentan geltenden Schutzverordnungen geändert werden sollten, werden die Veranstaltungen entsprechend angepasst. Gottesdienste finden unter Einhaltung der Schutzbestimmungen statt. Wegen der gebotenen Abstandsregelung in der Coronavirus-Pandemie sind die Platzkapazitäten jedoch begrenzt. Sie richten sich nach der jeweiligen Größe der Kirchen. Laut aktuell gültiger Schutzverordnung wird lediglich der sonntägliche Gottesdienst der Kirchgemeinden als Gottesdienst gezählt.

Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde

So. 26.07.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 02.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 09.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 16.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier
So. 23.08.	09.30 Uhr	Gottesdienstfeier



Evangelisch-Methodistische Kirche

Liebe Mitglieder, Freunde und Besucher unserer Gemeinden, leider können momentan auf Grund der Infektionsschutz-Bestimmungen keine Gottesdienste oder anderweitige Gemeindeveranstaltungen angeboten werden. Stattdessen finden Sie auf unserer Homepage <https://www.emk-zwoenitztal.de> beispielsweise die Gottesdienste zum Nachhören sowie weitere Informationen.



Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

jeden Mi.	18.00 Uhr	Gottesdienst
jeden So.	08.30 Uhr	Gottesdienst



Adventgemeinde Thalheim

jeden Sa.	09.30 Uhr	Gottesdienst
-----------	-----------	--------------



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Donnerstags	19.00 Uhr	Gebetszeit
	19.30 Uhr	Bibelstunde
Sonntags	09.00 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Familiengottesdienst



» BLAUES KREUZ DEUTSCHLAND



BLAUES KREUZ IN DEUTSCHLAND

Rat und Hilfe aus christlicher Verantwortung für Alkohol- kranke und Suchtgefährdete sowie deren Angehörige und Freunde.

TERMINE: Jeden 1. und jeden 3. Sonntagnachmittag im Monat 19.00 Uhr im Ev.-Luth. Kirchgemeindehaus, Chemnitzer Straße 2.

Unsere Beratungsstelle: Im Haus der Diakonie, Herrenstraße 25, 09366 Stollberg, Telefon: 037296/922603, jeden Montag von 15.00 bis 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. Kontaktaufnahme auch durch Hausbesuch ständig möglich:

Herr Wieland (Telefon: 03721/286469 oder 0176/69542277)
Herr Gerlach, Sozialtherapeut (Telefon: 03725/22901)



» IMPRESSUM

HERAUSGEBER UND BEZUGSADRESSE

Stadt Thalheim/Erzgeb.
Verantwortlich für den amtlichen Teil:
Bürgermeister Nico Dittmann
Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:
jeweiliger Auftraggeber/Verfasser
Redaktion: Stadt Thalheim/Erzgeb., Amt
des Bürgermeisters; Wiebke Arnold (Öffent-
lichkeitsarbeit/Pressestelle), Nancy Ro-
scher (Öffentlichkeitsarbeit/Pressestelle),
Sylvia Schlicke (ehrenamtlich).

Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Ver-
antwortung von Text- und Bildbeiträgen lie-
gen bei den jeweiligen Autoren.

**Die Redaktion behält sich vor, Änderun-
gen an Texten vorzunehmen.**

Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag
und Druck KG. Telefon: 037208/8760

TERMINE FÜR DIE AUSGABE 08/2020

Redaktionsschluss: **31.07.2020**

Erscheinungsdatum: **19.08.2020**

Annahme der Beiträge:

pressestelle@thalheim-erzgeb.de

Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss!
Später eingegangene Artikel können leider
nicht mehr berücksichtigt werden.

STADTVERWALTUNG THALHEIM/ ERZGEB. IM RATHAUS

KONTAKT

Hauptstraße 5
09380 Thalheim/Erzgeb.

Telefon: 03721/262-0
Fax: 03721/262-43
E-Mail: info@thalheim-erzgeb.de
Internet: www.thalheim-erzgeb.de
Facebook: [www.facebook.com/
thalheim.im.erzgebirge](https://www.facebook.com/thalheim.im.erzgebirge)

ÖFFNUNGSZEITEN (Bürgerbüro)

Montag	08.00 - 14.00 Uhr
Dienstag	08.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	08.00 - 14.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 18.00 Uhr
Freitag	08.00 - 14.00 Uhr

und nach Vereinbarung

Sie können die Mitarbeiter der
Stadtverwaltung auch telefonisch und per
E-Mail erreichen.

DATENSCHUTZGRUNDVERORDNUNG

Seit 25.05.2018 gilt die neue Datenschutz-
grundverordnung (EU-DSGVO).

Weitere Informationen unter:

www.thalheim-erzgeb.de/datenschutz/

» WER KENNT UNSERE NÄHERE HEIMAT | TEIL 7

Liebe Leserinnen und Leser,

wo ist der Wanderweg „Wildes Erzgebirge“, lautete unsere Frage im
Stadtanzeiger des Monats Juni? Hat es Ihnen „Wurzelrudi“ verraten? Es
ist die Region Eibenstock/Sosa/Blauenthal, eine wildromantische Ecke
des Erzgebirges.



Das schwarze Kreuz im Thalheimer Wald, ein Sühnekreuz

Unsere Juliwanderung führt uns nun an eine gruselige Stelle im Thalheimer
Wald, ans „Schwarze Kreuz“. Waren Sie schon einmal dort, vielleicht sogar zu
mitternachtlicher Stunde? Es ist dort nicht ganz geheuer. Die Frage ist aber, wer
wurde dort vor hundert Jahren ermordet? An wen soll dieses Sühne-
kreuz erinnern? Liebe Thalheimerinnen und Thalheimer, Sie kennen sich doch
aus.

**Wer wurde im Mittelalter an der Stelle, wo heute das schwarze
Kreuz steht, ermordet?**

- a) der Abt des Klosters Grünhain b) der Abt des Klosters Nossen
c) der Abt des Klosters Chemnitz

(Foto/Text: E. Börner)

» HIER ERHALTEN SIE DEN THALHEIMER STADTANZEIGER

Schuhhaus Gaideczka, Chemnitzer Str. 1a; **Aral Tankstelle**, Chemnit-
zer Str. 47d; **Eisdiele Uhlmann**, Chemnitzer Str. 34; **Bäckerei Jähn**,
Neue Wiesenstr. 1; **Pflegeheim "Thalheimblick"**, Roßtaler Weg 2, **DRK**
Sozialstation Thalheim, Robert-Koch-Str. 5; **Frauenärztin Dipl.-Med.**
Gisela Hösel, Robert-Koch-Str. 5; **Bäckerei Tauscher**, Untere Bahn-
hofstr. 22; **Orthopädietechnik Mayer und Behnsen**, Untere Bahnhofstr.
23; **Drogerie Kluge**, Untere Bahnhofstr. 14; **AROMA**, Untere Bahnhofstr.
21A; **Generali Versicherungen**, Untere Bahnhofstr. 5; **Sport- und Buch-**
shop, Untere Bahnhofstr. 9; **Neuwürschnitzer Fleisch- und Wurstwa-**
ren AG, Stadtbadstr. 1c; **Edeka**, Anton-Günther-Str. 18a; **Behinderten-**
verband, Stadtbadstr. 36; **Bäckerei Schmidt (Netto)**, Stollberger Str.
46a; **Kita Sonnenschein**, Anton-Günther-Str. 1; **Apotheke am Rat-**
haus, Hauptstr. 12; **Reformhaus "Sonnenblume"**, Hauptstr. 13; **Thal-**
heimer Werkzeughandel, Hauptstr. 20; **Fleischerei Baartz**, Hauptstr.
28; **Juwelier Manns**, Hauptstr. 29; **Gaststätte "Zum Deutschen Eck"**,
Hauptstr. 22; **Bäckerei Rudolph**, Lindenstr. 1; **Allroundshop**, Haupt-
str. 30; **Volksbank**, Hauptstr. 33; **Fleischerei Hahn**, Hauptstr. 41; **Avia**
Tankstelle, Hauptstr. 43; **Kinderland am Steinberg**, Tannenstraße
23/24; **Juwelier Weißbach**, Salzstr. 3; **Bäckerei Jähn**, Tannenstr. 52;
Zahnarztpraxis Frau Dr. med. Fock, Hauptstr. 47; **Wolf's Kantine**,
Zwönitztalstr. 32; **Gaststätte Paradies**, Thalheimer Str. 67, Zwönitz OT
Brünlos; **Bäckerei Brückner (Diska)**, Hauptstr. 72; **Kita Bienenkorb**,
Bahnhofstr. 3; **Bäckerei Hübler**, Friedrichstr. 18; **Gemeinschaftspraxis**
Baude & Zimmermann, Friedrichstr. 10a; **Rathaus**, Hauptstr. 5.

Und unter **www.thalheim-erzgeb.de/service/stadtanzeiger/**



Friedrich HAHN Bestattungen
 Thalheim, Robert-Koch-Str. 1
 Telefon: 03721/ 85114

Stollberg
 Schloßquerstr. 2
 Telefon: 037296 / 3416

BESTATTUNGEN REIßMANN

BESTATTUNGSVORSORGE ... eine Sorge weniger

Trauerrednerin & Trauerbegleiterin



Ich bin seit 2012 in Thalheim und Umgebung als freie Trauerrednerin tätig. Mir ist es ein Anliegen Ihnen in Ihrer Trauer zur Seite zu stehen und Sie ein Stück auf Ihrem schweren Weg zu begleiten. Die Trauerfeier am Tag des Abschieds von einem lieben verstorbenen Menschen, möchte ich mit Ihnen soweit als möglich, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen gestalten.

Sylvia Vodel
 Tannenstrasse 53
 09380 Thalheim
Tel. 03721 263 55 70
www.oratio24.de

IHRE HILFE IM TRAUERFALL

Bestattungsinstitut Mühlig seit 1991

- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- **Bestattungen in allen Orten**
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

Tag und Nacht erreichbar
☎ (03771) 555 70
 Johannisstraße 36, 08294 Lößnitz

DANKE FÜR DIE ANTEILNAHME
 mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

Beistand braucht, wer einen geliebten Menschen verloren hat...
 ...danken Sie für die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Menschen.



Danksagung
 Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, gutem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn
Horst Muster
 * 3. März 1949 † 10. Februar 2015
 möchten wir uns bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Kollegen für die aufrichtige Anteilnahme bedanken.

Anzeigentelefon: 03722 50509-0
Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de

TEAMWORK MARKETING GmbH

Verstärken Sie unser erfolgreiches Team als Mitarbeiter m/w/d im Telefonmarketing Outbound
Sehr gern auch Quereinsteiger

Wie bieten Ihnen:
Festanstellung (Vollzeit, Teilzeit, Minijob) auch Homeoffice ist möglich
Flexible Arbeitszeiten Mo.-Do. zwischen 8-17 Uhr Fr. 8-13 Uhr
Attraktive Vergütung zusätzlich leistungsorientierte Prämien oder Freizeit (bis zu 20 Tage möglich), Fahrgeld (für weitere Anfahrten)
 Umfangreiche **Einarbeitung**
 Arbeitsplatz in kleinen Büros (max.4 Personen) **familiäre Atmosphäre**

Unsere Anforderungen:
 Sie mögen es, mit anderen Menschen zu **kommunizieren**
 Sie haben Spaß am **Telefonieren** und können begeistern
 Sie sind **engagiert, motiviert, zuverlässig** und arbeiten gern im Team
 Ihr Alter spielt keine Rolle, sehr gern **Ü 50**
 Computerkenntnisse sind nicht erforderlich

Interesse?
 Ihre Bewerbung an:
 Teamwork Marketing GmbH

Bergstr. 61, 09113 Chemnitz info@teamwork-marketing.de
 Tel. 0371/90930930 www.teamwork-marketing.de

WGA Wohnungsgesellschaft Auerbach mbH

Objektverkauf
Burkhardtsdorfer Weg 1
09392 Auerbach



Submissions- und Objektunterlagen sind unter folgender Adresse erhältlich:

WGA Wohnungsgesellschaft Auerbach mbH
 Hauptstraße 87a
 09392 Auerbach
 Telefonnummer: +49 3721 2678910
 E-Mail: gahler@wga-auerbach.de

Frist für den Eingang der Angebote: 26.08.2020, 10:30 Uhr

Eröffnungstermin
 Datum: 26.08.2020, 10:30 Uhr
 Ort: Gemeinde Auerbach (Rathaus), Hauptstraße 83, 09392 Auerbach, kleiner Sitzungssaal
 Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen: Bieter und deren Bevollmächtigte



Sie suchen eine Beschäftigung auf **Basis Minijob**?

Dann sind Sie bei uns richtig! Werden Sie Teil des Teams der Reha- Fachklinik EUBIOS:

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine **Unterstützungskraft** (m/w/d) für unsere **Küche** am Standort Thalheim oder am Standort Grünhain- Beierfeld.

Aufgaben: Buffetbetreuung
Wurst- / Käseplatten vorbereiten
Unterstützung und Zuarbeit bei der Speisenvorbereitung
Betreuung der Spülstrecke

Arbeitszeit: 16:00 Uhr – 20:00 Uhr

Ihre Bewerbung schicken Sie bitte an:

Zentrale Verwaltung EUBIOS
Frau Evelyn Winter
Parkgasse 7
08451 Crimmitschau

Email: e.winter@eubios.de Tel.: 03762 / 67838770




Wir suchen ab sofort:

- **Hotelfachfrau/-mann**
(mit Vorkenntnissen)
- **Kellner**

im Früh- und Spätdienst | in Teil- oder Vollzeit.

Hotel „Stadt Zwönitz“ • Sabine und Hartmut Josiger GbR
Am Mühlgraben 10 • 08297 Zwönitz
Tel.: (03 77 54) 720 • E-Mail: info@hotel-stadt-zwoenitz.de



WGA Wohnungsgesellschaft Auerbach mbH

Objektverkauf
Hauptstraße 98, 09392 Auerbach



Submissions- und Objektunterlagen sind unter folgender Adresse erhältlich:

WGA Wohnungsgesellschaft Auerbach mbH
Hauptstraße 87a
09392 Auerbach
Telefonnummer: +49 3721 2678910
E-Mail: gahler@wga-auerbach.de

Frist für den Eingang der Angebote: **26.08.2020, 10:00 Uhr**

Eröffnungstermin
Datum: 26.08.2020, 10:00 Uhr
Ort: Gemeinde Auerbach (Rathaus), Hauptstraße 83, 09392 Auerbach, kleiner Sitzungssaal
Personen, die bei der Eröffnung anwesend sein dürfen: Bieter und deren Bevollmächtigte

Tagespflege in der „Villa Neukirchner“ Thalheim

Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Stollberg e. V.
Robert-Koch-Straße 5 | 09380 Thalheim
Tel.: 03721 2743808 | Fax: 03721 86065
sozialstation-thalheim@drk-stollberg.de

Die Tagespflege ist interessant für:

- + ältere Menschen, die nach einem Krankenhausaufenthalt weiterer Rehabilitation bedürfen.
- + ältere, psychisch veränderte Menschen, die besonderer Betreuung bedürfen.
- + ältere, allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind.

Wir bieten:

- + pflegerische Versorgung – orientierte Begleitung – Gemeinschaft
- + persönliche Betreuung – Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- + Ausflüge und Feiern – gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- + Hol- und Bringendienst

Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten.
Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann.



Haben Sie Fragen? Rufen Sie an oder besuchen Sie uns.

Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe liegt folgende Beilage bei:

→ Physio Vital

Weitere Beilagen sind nicht Bestandteil dieser Zeitung.

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:
037208/876200
info@riedel-verlag.de

RIEDEL
GmbH & Co.KG




Du suchst noch Deine Berufung?

... dann werde **SozialassistentIn**

Ausbildungszeitraum:
31.08.2020 bis 30.08.2022

- Lege den Grundstein für Deine Fachkraftausbildung
- BAföG-Förderung & schulgeldfrei

Bei uns findest Du noch viele weitere Ausbildungen im Pflege- & Sozialbereich

www.bip-chemnitz.de

Bei Interesse und Fragen sind wir für Dich da
Berufsfachschule für Sozialwesen & Pflegeberufe
Bernhardstraße 68
09126 Chemnitz
+49 371 5265-550
info@bip-chemnitz.de
Pack es an!



Bildungs- & InnovationsPortal Chemnitz




FALK KRAUSE
**AMBULANTER
PFLGEDIENST**

09380 Thalheim - Untere Bahnhofstr. 5d
Kompetente Hilfe, Beratung und Unterstützung
rund um die Pflege von geschultem Fachpersonal.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

24h - Telefon: 03721 / 2680198
Faxnummer: 03721/ 2680199
Email: info@pflgedienst-krause.de
Bürozeiten: Mo - Fr 8.00 Uhr - 14.30 Uhr
Termine außerhalb der Bürozeiten nach Vereinbarung.

Feuchte Keller – nasse Wände?




- Abdichtungen gegen Mauerfeuchtigkeit für Alt- & Neubau
- Horizontalabdichtungen für alle Mauerarten einschließlich Bruchsteinmauerwerk
- Außenabdichtungen mit Bitumen Sanierputz im System
- alles aus einer Hand

Peter Luthe
Inhaber Nils Schwäbe
Fachbetrieb für Bauwerkstrockenlegung
Chemnitz · Tel. 0371-71788
Zwickau · Tel. 0375-4600355
gebührenfrei: 0800-7 15 88 43
Peter.Luthe@t-online.de
www.ISOTEC.de/luthe

30 Jahre Erfahrung, rufen Sie uns an!

WIR STELLEN EIN
WIR BILDEN AUS

DAS HANDWERK

LST CHEMNITZ

Ihre schriftliche Bewerbung an: Fa. LST Chemnitz GmbH
Fachbetrieb der Innung SHK
Paul-Gruner-Straße 12b
09120 Chemnitz
www.LST-Chemnitz.de

aussenschwibbogen.de



LST-Chemnitz
TELEFON 0371 5342-0
Hergestellt in Sachsen

Telefon: 0371 / 5342 0

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Kevin Schramm
Beratungsstellenleiter
Obere Hauptstr. 64
09235 Burkhardtsdorf
01520 6565470



31. Juli
Steuerstichtag!

VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Brändl Textil



Im Innenring 1 09468 Geyer Tel. 037346/6640
Ihr Spezialist für Heimtextilien
Aktionswochen 27.07. - 08.08.2020
und Schulanfangswochen

In unserem WERKSVERKAUF finden Sie:
Haus-, Heim-, und Objekttextilien wie z.B.
Bettwäsche, Bettlaken, Bettwaren, Matratzen
und Lattenroste, Topper, Frottierwaren,
Wohn- und Schlafdecken, Tischwäsche, Küchen-
textilien, Stick- und Druckservice, Fotodruck.
Das Team von Brändl Textil freut sich auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten Mo - Fr 8 - 18 Uhr Sa 8 - 12 Uhr

15 % auf ALLES



Pflege
DIENST
Zwönitztal
Palliativ – Brückendienst

... in guten Händen

Zwönitzer Straße 8a
08297 Zwönitz
OT Dorfchemnitz

Tel.: 037754 - 336 348 · info@pflegedienst-zwoenitztal.de
www.pflegedienst-zwoenitztal.de

Font © Alexander Rathke - Fotolia.com

Weißflog
Transportunternehmen

Inhaber Steven Weißflog
Eichenweg 5 | 09380 Thalheim
Telefon: 03721 270426

- **KRANKENFAHRTEN** - alle Kassen (Dialyse, Strahlentherapie, Kur)
- **AUSFLUGSFAHRTEN**
- **SCHÜLERFAHRTEN**



www.weissflog-transporte.de

pünktlich & zuverlässig

SAGEN SIE DANKESCHÖN
mit einer privaten Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt

- Geburtstage
- Jubiläen
- Geburten
- Hochzeiten
- Schulanfänge
- Jugendweihen
- Konfirmationen
- Traueranzeigen

Danke
für die vielen lieben Wünsche und Geschenke zu meinem
60. Geburtstag

Anzeigenpreis ab 23 Euro

Anzeigentelefon: 037208 876211
Anzeigen per E-Mail: anzeigen@riedel-verlag.de



DER NEUE FIAT 500 HYBRID

AB **111€** MTL. FINANZIEREN¹

Leben Sie Hybrid. Fahren Sie Hybrid:

- Bis zu **20 % weniger Emissionen und Verbrauch.***
- Sitze der Launch Editionen enthalten **SEAQUAL®-Garn** mit recyceltem Plastik aus dem Meer.**



Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 4,9; außerorts 3,6; kombiniert 4,1. CO₂-Emissionen (g/km): kombiniert 93.

Ihr Fiat Partner:

AUTOHANDELS & TECHNIK GMBH
GERBERGASSE 2, 09405 ZSCHOPAU
Telefon: 03725 34740
E-Mail: info@fiatzschopau.de
www.fiatzschopau.de

* Im Vergleich zum aktuellen 1.2-l-Benzinmotor gemäß NEFZ-2 (aus der WLTP-Messung mit dem CO₂M-PAS-Tool errechnete Werte).

** Nur verfügbar für Launch Edition.

¹ Ein unverbindliches Finanzierungsbeispiel, vermittelt für die FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn, für den Fiat 500 HYBRID POP 1.0 N3 GSE (Benziner) 51 kW (70 PS): **Barpreis 11.111,- € inkl. Fiat- und Händler-Bonus i. H. v. 2.879,- €**, zzgl. Überführungskosten, effektiver Jahreszins 2,99 %, Sollzinssatz gebunden, p. a. 2,95 %, Nettodarlehensbetrag 9.211,- €, Gesamtbetrag 10.109,- €, 1. Rate 176,- €, 46 Folgeraten à mtl. 111,- €, Anzahlung 1.900,- €, Schlussrate 4.827,- €. Nachlass, keine Barauszahlung.

Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge, nicht kombinierbar mit anderen Angeboten. Angebot gültig bis 30.09.2020. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.



Manche Helden tragen Masken. Unsere Helden helfen, damit Masken halten.

Werden auch Sie ein Held und machen Sie bei uns einen kostenlosen Hörtest. Unseren Ohrenhelden bekommen Sie dann gratis. Mit ihm lassen sich die Mund-Nasen-Masken einfach im Nacken befestigen.

Und wer keinen Test machen und den Ohrenhelden trotzdem haben möchte, der kann ihn bei uns für 2,50 Euro erwerben.

Wir freuen uns auf Sie!



GUTSCHEIN
für einen Hörtest,
der zum Helden macht.

Jetzt einen Termin sichern:
037296 - 121 21

 *Ein Herz für Ihr Ohr*
KATRIN SEIDEL
Hörakustik & Audiotherapie

Herrenstraße 20
09366 Stollberg/Erzgebirge

Mitglied im Qualitätsverband

pro akustik



Maßanfertigungen
ohne Aufpreis!

Eigene Produktion und
werkseigene Montage
Festpreise

Original
HENKEL
Alusysteme GmbH



Schweizermühle 8
01824 Rosenthal-Bielatal
Tel. (03 50 33) 7 12 90
Fax (03 50 33) 7 10 30
www.henkel-alu.de

Anbaubalkone
Terrassendächer
Haustürvordächer

Carports
Balkon-
überdachungen



Umweltbewusst für unsere schöne Heimat
Flüssiggas in Tanks und Flaschen
für unser Erzgebirge



JETZT WECHSELN UND
SPAREN

LAUSITZ PROPAN
WIR GEBEN GAS UND ALLES WAS DAZU GEHÖRT!

www.lausitz-propan.de | Tel.: 03533 811181

JETZT
bis zu **40%**
Förderung vom Staat



Unsere Angebote im Juli 2020 -



bis zu 33 % sparen!

ADLER-APOTHEKE Thalheim

THERESIEN-APOTHEKE Gornsdorf

Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht

Baldriparan® Stark für die Nacht* 30 Dragees



Zur Anwendung gegen nervös bedingte Einschlafstörungen.

nur
10.00 €
Sonderpreis

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Dobendan® direkt* 24 Lutschtabletten



Zur kurzzeitigen symptomatischen Behandlung von schmerzhaften Entzündungen der Rachenschleimhaut.

27% günstiger
statt: 10,97 €
nur 8.00 €
2,97 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Dulcolax® Dragees* 20 magensaftresistente Tabletten



Zur Anwendung bei Verstopfung, bei Erkrankungen, die einen erleichterten Stuhlgang erfordern, sowie zur Darmreinigung.

33% günstiger
statt: 5,97 €
nur 4.00 €
1,97 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Eubos® Trockene Haut Urea 10% 100 ml Fußcreme



Spezialpflege für sehr trockene, raue und stark beanspruchte Füße. Mildert Druckstellen und Verhornungen.

Sonderpreis
nur 8.00 €
Sonderpreis

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Fenihydrocort® 0,5 %* 15 g Creme



Zur Linderung von mäßig ausgeprägten entzündlichen Hauterkrankungen.

30% günstiger
statt: 8,63 €
nur 6.00 €
2,63 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Formoline L112® 48 Tabletten



Einsatz als Fettbinder zur Unterstützung:
- der Behandlung von Übergewicht,
- der Gewichtskontrolle,
- der Verminderung der Cholesterinaufnahme aus der Nahrung.

23% günstiger
statt: 32,60 €
nur 25.00 €
7,60 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Grippostad® C* 24 Hartkapseln



Zur symptomatischen Behandlung von gemeinsam auftretenden Beschwerden wie Kopf- und Gliederschmerzen, Schuppen und Reizhusten und zur Fieberbekämpfung im Rahmen einer einfachen Erkältungskrankheit.

29% günstiger
statt: 13,99 €
nur 10.00 €
3,99 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Iberogast® 50 ml



Bei Magen-Darm-Erkrankungen mit Beschwerden wie Magenschmerzen, Völlegefühl, Blähungen, Magen-Darm-Krämpfen, Übelkeit, Sodbrennen. Das Arzneimittel enthält 30,0 Vol.-% Alkohol.

27% günstiger
statt: 23,30 €
nur 17.00 €
6,30 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Ibuprofen® akut 400 mg* 20 Filmtabletten



Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Gliederschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

33% günstiger
statt: 5,97 €
nur 4.00 €
1,97 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Magnesium Diasporal® 300* 20 Granulatbeutel



Zur Anwendung bei Magnesiummangel, wenn er Ursache für Störungen der Muskelfunktion (Wadenkrämpfe, neuromuskuläre Störungen) ist.

27% günstiger
statt: 8,85 €
nur 6.50 €
2,35 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Nasenspray ratiopharm®* 10 ml, Erwachsene konservierungsmittelfrei



Zur Abschwellung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen und allergischem Schnupfen. Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasennebenhöhlen.

28% günstiger
statt: 4,19 €
nur 3.00 €
1,19 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Perenterol® forte* 20 Kapseln



Zur symptomatischen Behandlung akuter Durchfälle. Zur Vorbeugung und symptomatischen Behandlung von Reiseerkrankungen. Zur begleitenden Behandlung bei chronischen Formen der Akute.

25% günstiger
statt: 14,64 €
nur 11.00 €
3,64 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Reparil®-Gel N Madaus* 100 g



Zur symptomatischen Behandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen (wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Gliederschmerzen, Regelschmerzen) und von Fieber.

32% günstiger
statt: 14,80 €
nur 10.00 €
4,80 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Thealoz® Duo* 10 ml Augentropfen



Zur Behandlung der Symptome trockener Augen (Brennendeggefühl, Stechen, Brennen) aufgrund äußerer Einflüsse wie Wind, Rauch, Staub, Luftverschmutzung, starker Sonneneinstrahlung, Kälte, trockener Hitze, Klimaanlage sowie Flugreisen oder langer Bildschirmarbeit.

26% günstiger
statt: 14,90 €
nur 11.00 €
3,90 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Umckaloabo® Saft* 120 ml



Zur symptomatischen Behandlung der akuten Bronchitis (Entzündung der Bronchien).

29% günstiger
statt: 10,50 €
nur 7.50 €
3,00 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Voltaren® Schmerzgel* 180 g



Zur äußerlichen Behandlung von Schmerzen, Entzündungen und Schwellungen.

26% günstiger
statt: 21,49 €
nur 16.00 €
5,49 € gespart

Bitte Hinweise am Ende des Flyers beachten!

Gutschein

exklusiv für Inhaber unserer Apothekenkundenkarte

10 %

Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl

Ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Besorgungen, Bücher und in diesem Flyer beworbene Artikel.

Gültig vom 01.07. bis zum 31.07.2020. In diesem Zeitraum kann pro Kundenkarteninhaber ein Gutschein eingelöst werden.

Angebote gültig vom 01.07. bis 31.07.2020



ADLER-APOTHEKE

Uferstr. 6, 09380 Thalheim, Tel.: 03721/84194

THERESIEN-APOTHEKE

Hauptstr. 134, 09390 Gornsdorf, Tel.: 03721/22692

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.
** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers; die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung.
*** Unser normaler Verkaufspreis; die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Verkaufspreis.

Gültig bis 31.07.2020. Alle Preise verstehen sich netto. Alle Preise verstehen sich netto. Alle Preise verstehen sich netto. Alle Preise verstehen sich netto.



Seit 1992 Ihr Fachunternehmen vor Ort

Feuchtes Mauerwerk? Nasser Keller?

Mauerschonende Trockenlegung bei Alt- und Neubauten zum günstigen Festpreis!

Feuchte Wände?
Abplatzender Putz?

Schimmel?
Nasser Keller?

Wir helfen!



- Kostenlose Schadensanalyse
- Kostenloses Sanierungskonzept
- Gratis Nachmessung
- 10 Jahre ATG-Garantie

Rufen Sie uns einfach unter der Servicenummer an!

03721 / 455 9691

Feuchte Mauern am Haus oder Feuchtigkeit im Keller?

ATG Abdichtungstechnik und Geräteverleih GmbH
Filiale 09380 Thalheim · Hauptstraße 39 · 03721 / 455 9691



www.atg-gruppe.de

Das Sanitätshaus in Ihrer Nähe

PRO  SANO

Alles aus einer Hand: Reha- und Medizintechnik, medizinischer Sachbedarf, Nahrung, Wundmaterial und vieles mehr.

Rollstühle u. Rollatoren / Pflegebetten
Wundversorgung / Verbandstoffe
Dusch- u. Badehilfen / Pflegehilfsmittel
Desinfektionsmittel / Inkontinenzhilfen
Diabetikerbedarf / Trink- und Sondennahrung



Bestellung oder Beratung gewünscht?
Dann kontaktieren Sie uns:

Pro-Sano, Seilerweg 1 D, 09235 Burkhardtsdorf
Tel.: 03721 27317-0 / 24/7-Notruf: 03721 27317-12
info@pro-sano.com / www.pro-sano.com

